

## Anmeldung zum 86. Aachener Hospizgespräch:

Palliative Versorgung onkologischer Patienten:  
Schnittstellenproblematik im euregionalen Raum

### Bitte ausgefüllt zurückfaxen oder per Post an:

Bildungswerk Aachen  
Servicestelle Hospiz der StädteRegion Aachen  
Adalbertsteinweg 257 · 52066 Aachen  
Fax: 0241 502819

Ja, ich nehme am „86. Aachener Hospizgespräch“ teil.

(Bitte unbedingt in Druckbuchstaben ausfüllen)

Name/Vorname

Position/Abteilung

Verein/Institut

Straße/Postfach

PLZ/Ort

Telefon/Fax

E-Mail

Datum/Unterschrift

Ja, ich bin einverstanden, dass die Servicestelle Hospiz und die Partner des 86. Aachener Hospizgesprächs mir zukünftig interessante Veranstaltungsangebote per E-Mail zusenden.

**Termin:** 16. Juli 2011, 9.00 bis 15.15 Uhr

**Veranstaltungsort:** Kongresszentrum und Hotel Rolduc,  
Heyendallaan 82, NL 6464 EP Kerkrade

### Anmeldebedingungen:

Die Teilnahme am „86. Aachener Hospizgespräch“ ist kostenlos. Namensschilder und Tagungsunterlagen erhalten Sie am 16. Juli im Eingangsbereich des Kongresszentrums Rolduc

**Bitte rasch anmelden! Die Teilnehmerzahl ist begrenzt;**  
Anmeldungen werden nach Reihenfolge der Eingänge berücksichtigt!

Die Veranstaltung wurde bei der Ärztekammer Nordrhein und der Arbeitsgemeinschaft internistische Onkologie (AIO) in der Deutschen Krebsgesellschaft e.V. zur Zertifizierung angemeldet.

## Veranstaltungsort:



### Hotel & Conferentieoord Rolduc

Heyendallaan 82 · 6464 EP Kerkrade  
Tel.: +31 (0)45 546 68 88  
Fax: +31 (0)45 546 69 24  
info@rolduc.com

Für die Teilnehmer dieser Veranstaltung steht ein Zimmerkontingent zur Verfügung: EZ 37,- bis 61,- (inkl. Fr.) Bitte nehmen Sie Ihre Reservierung selbst und auf eigene Rechnung vor.



**Anreise mit der Bahn:** Zum Hbf Herzogenrath (ab Aachen Hbf ca. 10 Minuten). Ab Bahnhof ca. 15 Minuten Fußweg nach Rolduc: Aus dem Bahnhof kommend zweimal nach rechts abbiegen. Folgen Sie der Kleikstraße und biegen (hinter der Burg Rode) rechts in die Klostrather Straße ein. Nach ca. 200 m erreichen Sie auf der linken Seite einen Fußweg, der Sie direkt zum Congresszentrum Rolduc führt.

### Veranstalter:



**BILDUNGSWERK  
AACHEN**  
Servicestelle Hospiz

**Bildungswerk Aachen**  
Servicestelle Hospiz der StädteRegion Aachen  
Adalbertsteinweg 257 · 52066 Aachen  
Tel: 0241 5153490 · Fax: 0241 502819  
info@servicestellehospizarbeit.de  
www.aachenerhospizgespraeche.de

### In Kooperation mit:



UNIVERSITÄTSKLINIKUM  
AACHEN

**ECCA**

Euregionales  
comprehensive  
Cancer Center  
Aachen



**Palliatives Netzwerk**  
für die Region Aachen e.V.

### Mit freundlicher Unterstützung von:



**GRÜNENTHAL**  
Gesundheitsmanagement



**Takeda**  
Takeda Pharma



**GRÜNENTHAL**  
STIFTUNG

Foto Titelseite: Aachener Dom® Andreas Herrmann, Aachen  
Fotos Rolduc: ©Kongresszentrum & Hotel Rolduc, Kerkrade

## 86. Aachener Hospizgespräch

**Palliative Versorgung  
onkologischer Patienten:  
Schnittstellenproblematik  
im euregionalen Raum**



**Samstag, 16. Juli 2011**  
Kongresszentrum  
& Hotel Rolduc,  
Kerkrade, Niederlande  
(b. Aachen/Herzogenrath)



**BILDUNGSWERK  
AACHEN**  
Servicestelle Hospiz

# Palliative Versorgung onkologischer Patienten: Schnittstellenproblematik im euregionalen Raum

## Einladung zum 86. Aachener Hospizgespräch

Aachen, im April 2011

### Sehr geehrte Damen und Herren!

Die erfolgreiche Etablierung komplexer interdisziplinärer onkologischer Therapieverfahren, eine heimatnahe und patienten-zentrierte Versorgung sowie eine gut vernetzte ambulante und stationäre palliative Betreuung von Patienten und Angehörigen in der Euregio stellen besondere Anforderungen dar.

Wir möchten das 86. Aachener Hospizgespräch nutzen, um mit Ihnen Hindernisse einer multiprofessionellen und interdisziplinären Versorgung zu identifizieren, Herausforderungen zu beschreiben und Lösungsmöglichkeiten in Schnittstellenbereichen zu erarbeiten. Darüber hinaus möchten wir die Gelegenheit nutzen und Ihnen das Euregionale comprehensive Cancer Center Aachen (ECCA) als ein Modell für optimierte Schnittstellenarbeit vorstellen.

Die Räumlichkeiten des ehemaligen Augustiner-Chorherren-Klosters Rolduc bilden einen schönen Rahmen für eine Veranstaltung mit viel Raum für Fragen und Diskussionen.

Wir würden uns freuen, Sie bei dieser interdisziplinären Veranstaltung begrüßen zu dürfen und verbleiben bis dahin mit herzlichen Grüßen



**Veronika Schönhofer-Nellessen**  
Servicestelle Hospiz  
der StädteRegion Aachen



**Prof. Dr. med. Frank Elsner**  
Klinik für Palliativmedizin  
Universitätsklinikum Aachen



**Prof. Dr. med. Tim Brümmendorf**  
Klinik für Onkologie, Hämatologie  
und Stammzelltransplantation  
Universitätsklinikum Aachen



**Dr. med. Jens Panse**  
Medizinischer Leiter des  
Euregionalen comprehensive  
Cancer Center Aachen (ECCA)

## Samstag, 16. Juli · Kongresszentrum Rolduc, Kerkrade

09:00	<b>Begrüßung und Moderation</b> (Aula major) <b>Veronika Schönhofer-Nellessen</b> Servicestelle Hospiz der StädteRegion Aachen/ Palliatives Netzwerk für die Region Aachen e.V.
09:15	<b>Onkologie</b> (Aula major) <b>Dr. med. Jens Panse</b> Medizinischer Leiter des Euregionalen comprehensive Cancer Center Aachen (ECCA)
10:00	<b>Palliativmedizin</b> (Aula major) <b>Prof. Dr. med. Frank Elsner</b> Komm. Direktor der Klinik für Palliativmedizin, UK Aachen
10:45	<b>Kaffeepause</b> (Kreuzgang)
11:15	<b>Streitgespräch mit gelenkter Diskussion und Ausblick, der an die Workshopthemen knüpft</b> (Aula major) <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Prof. Dr. med. Frank Elsner</b> Komm. Direktor der Klinik für Palliativmedizin, UK Aachen</li><li>• <b>Dr. med. Jens Panse</b> Medizinischer Leiter des Euregionalen comprehensive Cancer Center Aachen (ECCA)</li></ul>
12:00	<b>Mittagsimbiss</b> (Speisesaal)
12:45	<b>Workshop-Programm</b> (siehe rechts; parallel in 5 Räumen)
13:45	<b>Kurze Präsentation der Workshop-Ergebnisse</b> (Aula major)
14:15	<b>Round-up</b> (Aula major) <b>PD Dr. Oliver Galm</b> Stellv. Direktor d. Klinik f. Hämatologie u. Onkologie, UK Aachen
14:45	<b>Wegepause zur Abteikirche</b>
15:00	<b>Schlussrede</b> (Abteikirche) <b>Veronika Schönhofer-Nellessen</b> Servicestelle Hospiz der StädteRegion Aachen/ Palliatives Netzwerk für die Region Aachen e.V.
15:15	<b>Ausklang d. Veranstaltung i. d. Abteikirche mit Orgelmusik</b>

## Workshop-Programm · 12:45 bis 13:45 Uhr

- Herausforderung: Der muslimische Patient –  
Interkulturelles Konfliktpotential:**
  - **Dr. med. Reyad Dada**  
Oberarzt der Klinik für Hämatologie und Onkologie, UK Aachen
  - **Martina Deckert**  
Koordinatorin Hospiz, DRK Kreisverband d. StädteRegion Aachen,  
AK „Kultursensible Begleitung“ des Palliativen Netzwerkes  
für die Region Aachen e.V.
  - **Dr. med. Eray Gökkurt**  
Oberarzt der Klinik für Hämatologie und Onkologie, UK Aachen
- Herausforderung: Wissenschaft und Forschung:**
  - **PD Dr. med. Edgar Jost**  
Oberarzt der Klinik für Hämatologie und Onkologie, UK Aachen
  - **Christian Hasenbank**  
Leiter der Studienzentrale der Klinik für Hämatologie  
und Onkologie, UK Aachen
  - **Dr. med. Dipl. Soz. Tanja Pastrana**  
Wiss. Mitarbeiterin der Klinik für Palliativmedizin, UK Aachen
- Herausforderung: Kommunikation:**
  - **Carolin Becker**  
Assistenzärztin der Klinik für Hämatologie und Onkologie,  
UK Aachen
  - **Prof. Dr. med. Frank Elsner**  
Komm. Direktor der Klinik für Palliativmedizin, UK Aachen
- Herausforderung: Reale Grenzen und gedachte Blockaden:**
  - **Dipl.-Sozialarbeiterin Marianne Johr**  
Sozialdienst, UK Aachen
  - **Donata Suwelack**  
Fachärztin f. Neurologie, Klinik f. Palliativmedizin, UK Aachen
- Herausforderung: Burn Out und Rollenverständnis:**
  - **Gerda Graf**  
Ehrevorsitzende d. Deutschen Hospiz- und Palliativverbandes
  - **Dr. med. Dirk Tummes**  
Mitinhaber der W8 - Onkologische Schwerpunktpraxis Aachen

Zielgruppe sind alle an der Palliativversorgung Interessierten, z.B. Ärzte, Pflegekräfte, Psychotherapeuten, Ehrenamtler, Trauerbegleiter, Seelsorger, Krankenkassenvertreter usw.

